



#### Съдържание

#### II Съобщения

##### СЪОБЩЕНИЯ НА ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

###### Европейска комисия

2014/C 192/01	Непротивопоставяне на концентрация, за която е постъпило уведомление (Дело M.7260 — CPPIB/G&M/Enagas/Tecgas) <sup>(1)</sup> .....	1
---------------	---	---

#### IV Информация

##### ИНФОРМАЦИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

###### Съвет

2014/C 192/02	Решение на Съвета от 16 юни 2014 година за назначаване на половината от членовете на управителния съвет на Европейския орган за безопасност на храните .....	2
---------------	--	---

###### Европейска комисия

2014/C 192/03	Обменен курс на еврото .....	4
---------------	------------------------------	---

V Становища

ПРОЦЕДУРИ, СВЪРЗАНИ С ИЗПЪЛНЕНИЕТО НА ПОЛИТИКАТА В ОБЛАСТТА НА КОНКУРЕНЦИЯТА

**Европейска комисия**

2014/C 192/04	Предварително уведомление за концентрация (Дело M.7222 — Enercon Independent Power Producer/ Gothaer Leben Renewables/Skogberget Vind) — Дело кандидат за опростена процедура <sup>(1)</sup> .....	5
2014/C 192/05	Предварително уведомление за концентрация (Дело M.7181 — BNP Paribas Fortis/Bank Gospodarki Żywnościowej) — Дело кандидат за опростена процедура <sup>(1)</sup> .....	6

---

<sup>(1)</sup> Текст от значение за ЕИП

## II

(Съобщения)

СЪОБЩЕНИЯ НА ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ  
НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

## ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

**Непротивопоставяне на концентрация, за която е постъпило уведомление**

(Дело M.7260 — CРPIB/G&amp;M/Enagas/Tecgas)

(Текст от значение за ЕИП)

(2014/C 192/01)

На 16 юни 2014 г. Комисията реши да не се противопоставя на горепосочената концентрация, за която е постъпило уведомление, и да я обяви за съвместима с вътрешния пазар. Решението се основава на член 6, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета<sup>(1)</sup>. Пълният текст на решението е достъпен единствено на английски език и ще се публикува, след като бъдат премахнати всички професионални тайни, които могат да се съдържат в него. Той ще бъде достъпен:

- в раздела за сливанията на уебсайта на Комисията, свързан с конкуренцията (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Този уебсайт предоставя различни средства за подпомагане на достъпа до решения за отделни сливания, включително показатели за търсене по дружество, по номер на делото, по дата и по отрасъл,
- в електронен формат на уебсайта EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=bg>) под номер на документа 32014M7260. EUR-Lex предоставя онлайн достъп до европейското право.

---

<sup>(1)</sup> ОВ L 24, 29.1.2004 г., стр. 1.

## IV

(Информация)

ИНФОРМАЦИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ  
НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

## СЪВЕТ

## РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

от 16 юни 2014 година

**за назначаване на половината от членовете на управителния съвет на Европейския орган за  
безопасност на храните**

(2014/C 192/02)

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 178/2002 на Европейския парламент и на Съвета от 28 януари 2002 г. за установяване на общите принципи и изисквания на законодателството в областта на храните, за създаване на Европейски орган за безопасност на храните и за определяне на процедури относно безопасността на храните<sup>(1)</sup>, и по-специално член 25, параграф 1 от него,

като взе предвид списъка с кандидати, представен на Съвета от Европейската комисия,

като взе предвид становището, изразено от Европейския парламент,

като има предвид, че:

- (1) От съществено значение е да се гарантират независимостта, високото научно качество, прозрачността и ефективността на Европейския орган за безопасност на храните (ЕОБХ). Абсолютно необходимо е също да се осъществява сътрудничество с държавите членки.
- (2) Мандатът на седем от членовете на управителния съвет на ЕОБХ изтича на 30 юни 2014 г.
- (3) Представеният от Комисията списък беше разгледан с оглед назначаването на седем нови членове на управителния съвет на ЕОБХ въз основа на предоставената от Комисията документация и предвид становището, изразено от Европейския парламент. Целта е да се гарантират най-висока степен на компетентност, широк спектър на съответни експертни знания, например в областта на управлението и публичната администрация, и възможно най-широко географско разпределение в рамките на Съюза.
- (4) Съгласно член 25 от Регламент (ЕО) № 178/2002 четирима от членовете на управителния съвет на ЕОБХ трябва да имат професионален опит в организации, представляващи потребителите и други групи интереси по хранителната верига. Мандатът на трима от членовете на управителния съвет с такъв професионален опит изтича на 30 юни 2014 г. и те следва да бъдат заменени,

<sup>(1)</sup> ОВ L 31, 1.2.2002 г., стр. 1.

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

*Член 1*

Следните лица се назначават за членове на управителния съвет на Европейския орган за безопасност на храните за периода от 1 юли 2014 г. до 30 юни 2018 г.:

Stella CANNA MICHAELIDOU

Iñaki EGUILLEOR

Jan MOUSING (\*)

Raymond O'ROURKE (\*\*)

András SZÉKÁCS

Robert Van GORCOM

Pieter VANTHEMSCHE (\*)

*Член 2*

Настоящото решение влиза в сила в деня на приемането му.

Съставено в Люксембург на 16 юни 2014 година.

*За Съвета*

*Председател*

G. KARASMANIS

---

(\*) Професионален опит в организации, представляващи други групи интереси по хранителната верига.

(\*\*) Професионален опит в организации, представляващи потребителите.

# ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

## Обменен курс на еврото <sup>(1)</sup>

20 юни 2014 година

(2014/C 192/03)

### 1 евро =

Валута	Обменен курс	Валута	Обменен курс		
USD	шатски долар	1,3588	CAD	канадски долар	1,4694
JPY	японска йена	138,68	HKD	хонконгски долар	10,5322
DKK	датска крона	7,4561	NZD	новозеландски долар	1,5623
GBP	лира стерлинг	0,79750	SGD	сингапурски долар	1,6990
SEK	шведска крона	9,1490	KRW	южнокорейски вон	1 386,93
CHF	швейцарски франк	1,2169	ZAR	южноафрикански ранд	14,5523
ISK	исландска крона		CNY	китайски юан рен-мин-би	8,4600
NOK	норвежка крона	8,3420	HRK	хърватска куна	7,5750
BGN	български лев	1,9558	IDR	индонезийска рупия	16 266,76
CZK	чешка крона	27,433	MYR	малайзийски рингит	4,3801
HUF	унгарски форинт	305,71	PHP	филипинско песо	59,465
LTL	литовски литас	3,4528	RUB	руска рубла	46,6935
PLN	полска злота	4,1606	THB	тайландски бат	44,097
RON	румънска лея	4,3953	BRL	бразилски реал	3,0331
TRY	турска лира	2,9121	MXN	мексиканско песо	17,6787
AUD	австралийски долар	1,4456	INR	индийска рупия	81,7909

<sup>(1)</sup> Източник: референтен обменен курс, публикуван от Европейската централна банка.

## V

(Становища)

ПРОЦЕДУРИ, СВЪРЗАНИ С ИЗПЪЛНЕНИЕТО НА ПОЛИТИКАТА В ОБЛАСТТА  
НА КОНКУРЕНЦИЯТА

## ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

## Предварително уведомление за концентрация

(Дело M.7222 — Enercon Independent Power Producer/Gothaer Leben Renewables/Skogberget Vind)

## Дело кандидат за опростена процедура

(Текст от значение за ЕИП)

(2014/C 192/04)

1. На 13 юни 2014 г. Комисията получи уведомление за планирана концентрация в съответствие с член 4 от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета <sup>(1)</sup>, чрез която предприятие Enercon Independent Power Producer GmbH (Германия), принадлежащо към немската група Enercon-Gruppe, и предприятие Gothaer Leben Renewables GmbH (Германия), принадлежащо към немската застрахователна група Gothaer Versicherungsgruppe, придобиват по смисъла на член 3, параграф 1, буква б) от Регламента за сливанията съвместен контрол над предприятие Skogberget Vind AB („Skogberget“, Швеция) посредством покупка на дялове (акции). И преди концентрацията Skogberget вече се е намирало под контрола на Enercon Independent Power Producer GmbH.

2. Търговските дейности на въпросните предприятия са:

- за предприятие Enercon-Gruppe: производство и търговия с вятърни генератори,
- за предприятие Gothaer Versicherungsgruppe: предлагане на застраховки „живот“, медицински застраховки и застрахователни услуги, различни от животозастраховане,
- за предприятие Skogberget: производство на електроенергия чрез вятърни генератори в Северна Швеция и продажба на едро на електроенергия.

3. След предварително проучване Комисията констатира, че операцията, за която е уведомена, би могла да попадне в обхвата на Регламента за сливанията. Въпреки това Комисията си запазва правото на окончателно решение по тази точка. В съответствие с Известието на Комисията относно опростена процедура за разглеждане на някои концентрации по Регламента на ЕО за сливанията съгласно Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета <sup>(2)</sup> следва да се отбележи, че това дело би могло да бъде разглеждано по процедурата, посочена в известието.

4. Комисията приканва заинтересованите трети страни да представят евентуалните си забележки по планираната операция.

Забележките трябва да бъдат получени от Комисията не по-късно от 10 дни след датата на настоящата публикация. Забележки могат да се изпращат до Комисия по факс (+32 22964301), по електронна поща на адрес: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu или по пощата с позоваване на M.7222 — Enercon Independent Power Producer/Gothaer Leben Renewables/Skogberget Vind на следния адрес:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
J-70  
1049 Bruxelles/Brussels  
BELGIQUE/BELGIË

<sup>(1)</sup> ОВ L 24, 29.1.2004 г., стр. 1 (Регламент за сливанията).

<sup>(2)</sup> ОВ С 366, 14.12.2013 г., стр. 5.

**Предварително уведомление за концентрация**  
**(Дело M.7181 — BNP Paribas Fortis/Bank Gospodarki Żywnościowej)**  
**Дело кандидат за опростена процедура**  
**(Текст от значение за ЕИП)**  
(2014/С 192/05)

1. На 16 юни 2014 г. Европейската комисия получи уведомление за планирана концентрация в съответствие с член 4 от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета <sup>(1)</sup>, чрез която предприятието BNP Paribas Fortis SA/NV (BNPP Fortis, Белгия), под крайния контрол на BNP Paribas S.A. (BNPP, Франция), придобива по смисъла на член 3, параграф 1, буква б) от Регламента за сливанията самостоятелен контрол над цялото предприятие Bank Gospodarki Żywnościowej S.A (BGŻ, Полша) посредством покупка на акции.

2. Търговските дейности на въпросните предприятия са:

- за BNP Paribas: банкиране на дребно, корпоративно и инвестиционно банкиране, финансови услуги, предоставяни на корпоративни клиенти на дребно, субекти на публичното право и финансови институции в световен мащаб,
- за BGŻ: полска банка, чиито акции се търгуват на фондовата борса, предлагаща широк гама от банкови и финансови услуги. Банката е специализирана във финансирането на селското стопанство, хранително-вкусовата промишленост и регионалната инфраструктура и развива дейност само в Полша.

3. След предварително проучване Европейската комисия констатира, че операцията, за която е уведомена, би могла да попадне в обхвата на Регламента за сливанията. Въпреки това Комисията си запазва правото на окончателно решение по тази точка. В съответствие с Известието на Комисията относно опростена процедура за разглеждане на някои концентрации по Регламента на ЕО за сливанията <sup>(2)</sup> следва да се отбележи, че това дело би могло да бъде разгледано по процедурата, посочена в известието.

4. Комисията приканва заинтересованите трети страни да представят евентуалните си забележки по планираната операция.

Забележките трябва да бъдат получени от Комисията не по-късно от 10 дни след датата на настоящата публикация. Забележки могат да се изпращат до Комисия по факс (+32 22964301), по електронна поща на адрес: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu или по пощата с позоваване на M.7181 — BNP Paribas Fortis/Bank Gospodarki Żywnościowej на следния адрес:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

<sup>(1)</sup> ОВ L 24, 29.1.2004 г., стр. 1 (Регламент за сливанията).

<sup>(2)</sup> ОВ С 366, 14.12.2013 г., стр. 5.









ISSN 1977-0855 (електронно издание)  
ISSN 1830-365X (печатно издание)



Служба за публикации на Европейския съюз  
2985 Люксембург  
ЛЮКСЕМБУРГ

**BG**